



Estimados residentes de la ciudad de Dallas:

En este correo electrónico encontrará una lista de recursos disponibles a partir de hoy, Abril 10, con respecto a las finanzas y los temas de COVID-19, tales como desempleo, pago de alquileres e hipotecas, préstamos estudiantiles, servicios públicos, asistencia alimentaria, recursos para empresas y más. Este seguirá siendo un documento vivo y le enviaremos actualizaciones frecuentes con nuevos recursos agregados. Las tiendas de abarrotes, farmacias, guarderías, bancos y ferreterías permanecen abiertas. Los restaurantes aún pueden operar ofreciendo servicios de comida para llevar y a domicilio.

No dude en compartir esto con sus amigos, familiares, compañeros de trabajo, comunidad o cualquier otra persona que pueda usarlo. Si tiene información adicional que desea compartir con sus vecinos y la comunidad, no dude en comunicarse con nuestra oficina en eric.johnson@dallascityhall.com.

Además, [VisitDallas](#) ha compilado una lista de restaurantes de Dallas que todavía están operando y ofreciendo servicio a domicilio. Promocione #TakeOutTuesday y #MartesPa'Llevar en sus vecindarios y redes. ¡Anime a las personas a pedir comida para llevar o entrega en restaurantes locales cada martes! Sigamos en Facebook @TakeOutTues

Continuamos brindando información en el sitio web dedicado a COVID-19 de la Ciudad [aquí](#). El condado de Dallas también tiene información valiosa [aquí](#).

A partir del lunes, 23 de Marzo, los dos lugares donde se ofrece la prueba de COVID-19 han establecido nuevos criterios levantando la restricción de edad para recibir esta prueba y así más residentes del Norte de Texas podrán realizarse la prueba.

Existen dos sitios donde uno puede realizarse la prueba de detección de COVID-19 en Dallas, abiertos desde las 8 am hasta las 8 pm o hasta que se agote la disponibilidad de kits de pruebas. El criterio para atención en los sitios de pruebas es el siguiente: falta de aliento, tos, o temperatura de 99.6 F o más. Los sitios de prueba están ubicados en: American Airlines Center, Estacionamiento E, 2500 Victory Plaza y Ellis Davis Field House, 9191 S. Polk St. Para más información contacte a Rocky Vaz en rocky.vaz@dallascityhall.com.

Tablero de resumen regional de casos de COVID-19 en DFW: Un tablero del número total de casos de COVID-19, casos nuevos, muertes, y llamadas al 311 relacionadas a COVID-19 se pueden encontrar [aquí](#).

Desempleo y compensación para los trabajadores

- Cualquier persona que haya perdido su trabajo debido al coronavirus (COVID-19) o que haya tenido que tomarse un tiempo libre para ponerse en cuarentena o cuidar a



City of Dallas

un pariente enfermo (y no se le pague tiempo de enfermedad del trabajo) puede solicitar el seguro de DESEMPLEO. La información al respecto se puede encontrar [aquí](#). Según la Comisión de la Fuerza Laboral, "un retraso en la presentación no afectará los beneficios que recibe, sus beneficios están vinculados a su fecha de despido, no a la fecha de presentación".

- La Comisión de Fuerza Laboral de Texas (Texas Workforce Commission) ha lanzado un [nuevo asistente virtual automatizado](#) para ayudar a los tejanos a registrarse en el seguro de desempleo. El chatbot activado por inteligencia artificial puede responder instantáneamente a muchas de las preguntas más comunes sobre el proceso del seguro de desempleo.
- Cualquier persona cuyo trabajo los haya puesto en contacto directo con alguien con coronavirus (por ejemplo, un primer respondedor o un trabajador de atención médica) y se haya enfermado o se le requiera que se ponga en cuarentena puede solicitar compensación para los trabajadores. Archivo para eso [aquí](#).
- Si usted o un amigo o familiar no tiene trabajo, [la Comisión de la Fuerza Laboral de Texas](#) también brinda servicios de apoyo.

Asistencia financiera

La ayuda para el alquiler, servicios sociales y asistencia financiera de la Ciudad de Dallas

- Ofrece ayuda de emergencia a los individuales y a las familias quienes hayan experimentado una crisis financiera temporal. Las líneas de asistencia aceptan citas de lunes a viernes de 9 de la mañana a 4 de la tarde.
 - Ayuda para el alquiler a personas en riesgo de quedarse sin hogar y que son de bajos recursos (menos del 30 por ciento del ingreso medio del área).
 - Asistencia con las cuentas por servicios públicos (factura de electricidad, del gas y del agua) máximo una vez por año no mayor de \$300 para clientes de Reliant Energy, TXU and ATMOS Energy (con la excepción de eventos "blitz" determinados por el fundador). Adicionalmente existe apoyo a través del programa Dallas Water Share.
- Contactos para Línea de Ayuda y de Citas
 - Servicios Sociales del Centro Comunitario Martin Luther King, Jr. - 214-670-8416
 - Servicios Sociales del Centro de Usos Múltiples del Oeste de Dallas - 214-670-6530
- El IRS ha aplazado el plazo de presentación de impuestos federales hasta el 15 de julio. Encuentre más información sobre la desgravación fiscal de Coronavirus [aquí](#). El Departamento del Tesoro de EE. UU. Tiene una lista de [recursos](#) financieros para los consumidores.
- Los residentes pueden llamar al 211 o visitar www.211texas.org y dar su código postal para obtener una lista de recursos financieros y en especie locales disponibles en su área.
- El Ejército de Salvación sirve a la comunidad ofreciendo lo siguiente: despensa de alimentos con servicio de entrega al automóvil en 13 ubicaciones; programa educativo para nuestros albergues con niños para continuar su educación;



City of Dallas

oportunidades de aprendizaje remoto para niños en toda la región; asistencia financiera para pagar alquileres e hipotecas, servicios públicos y medicamentos con prescripción; además entrega de alimentos para personas de la tercera edad y veteranos de guerra. La verificación del ingreso y otros requisitos típicos para obtener ayuda se han suspendido para poder servir a cualquier persona necesitada. Consulte [aquí](#) para encontrar la sede más cercana a usted.

- Residentes de Texas que han encontrado precios elevados o estafas tras un desastre deben llamar al número (800) 621-0508 que es la línea telefónica gratuita para presentar quejas a la Oficina del Fiscal General de Texas o electrónicamente [en este enlace](#): Para mayor información visite nuestra [página web sobre estafas tras un desastre](#).

Problemas para pagar el alquiler o la hipoteca

- La orden del juez del condado de Dallas, Clay Jenkins, establece que los jueces de paz del condado de Dallas no pueden proceder con los desalojos hasta el 18 de mayo de 2020 (fecha sujeta a cambios). Si tiene inquietudes, los abogados voluntarios están listos para ayudarlo. Envíe un correo electrónico a: DallasEvictions2020@gmail.com, y un abogado voluntario se pondrá en contacto con usted. Incluya su nombre, información de contacto y propietario, y otros datos pertinentes. El servicio es gratis.
- El condado de Dallas está implementando una línea de ayuda para inquilinos y una dirección de correo electrónico para los inquilinos que han sido desalojados (a pesar de la orden) o que están pendientes de desalojo. * Tenga en cuenta que las llamadas de línea directa están siendo monitoreadas por el Departamento de Servicios No Incorporados del Condado de Dallas (en caso de que las personas que llaman reciban su correo de voz). Tenant hotline@dallascounty.org / 214-653-6563 o 833-743-0072
- La siguiente información e información sobre la orden inicial de suspensión de desalojos está disponible en: <https://www.dallascounty.org/covid-19/tenant-hotline.php> (en inglés y español).
- Antes de contactar a la línea directa, por favor considere:
 - Los inquilinos involucrados en actividades delictivas o que causen una amenaza inminente para la salud y la seguridad pueden estar sujetos a desalojo antes de la fecha mencionada.
 - Los inquilinos tienen la responsabilidad de pagar el alquiler.
 - Se alienta a los inquilinos a comunicarse con su arrendador y asegurarse de que estén al tanto de las moratorias de desalojo.
- Cuando tengan dificultades para pagar el alquiler, los inquilinos deben intentar realizar pagos y / o establecer un cronograma de pagos con el propietario.
- Una vez que haya tomado los pasos anteriores y para todos los demás inquilinos, si ha sido desalojado o notificado de un desalojo pendiente, notifique a la Línea directa de inquilinos por correo electrónico o por teléfono: Tenant hotline@dallascounty.org / 214-653-6563 o 833-743- 0072.



City of Dallas

- La Corte Suprema de Texas emitió una orden suspendiendo todos los desalojos hasta el 19 de Abril, 2020: <https://www.txcourts.gov/media/1446203/209045.pdf>
- Los [Jueces de Paz de Dallas](#) también emitieron una orden suspendiendo todos los desalojos por sesenta días.
- En resumen, bajo la orden de un Juez de Paz del Condado de Dallas:
- TODOS los casos de *desalojo* se han postergado por 60 días.
 - Casos residenciales o comerciales;
 - Casos pendientes y presentados durante un periodo de 60 días
- TODOS los *decretos judiciales de posesión* se han postergado actualmente y continuarán por 60 días.
 - Casos residenciales o comerciales;
 - Casos previamente solicitados o solicitados dentro del periodo de 60 días;
- *Ordenes de Cierres* no son cubiertos en ninguna orden actual de emergencia - *Código de Propiedad de Texas, Capítulos 92 y 93, control*
 - A los arrendatarios sujetos a ordenes de cierre se les tiene que proporcionar una llave si la han solicitado sin importar si sus pagos estén o no al día;
 - A los arrendatarios de propiedades comerciales sujetos a ordenes de cierre solamente se les tiene que proporcionar una llave si sus pagos estén al día – siempre y cuando todos los demás requisitos del cierre están en concordancia con el Código de Propiedad de Texas;
 - Ordenes de Reingreso no son cubiertos en ninguna orden actual - Código de Propiedad de Texas, Capítulos 92 y 93, control de arrendatarios residenciales o comerciales que se les impide el acceso de forma ilegal pueden dirigirse al Juez de Paz del recinto en el cual se encuentra la propiedad
- A los arrendadores de residencias se les puede ordenar que proporcionen una llave al arrendatario y la corte tiene la autoridad de aplicar la orden
- A los arrendadores de comercios solamente se les puede ordenar que le proporcionen una llave al arrendatario siempre y cuando **NO se haya atrasado con el pago del alquiler** siempre y cuando todos los requisitos del cierre estén de acuerdo con el Código de Propiedad de Texas
- El gobierno federal anunció que suspenderá todas las ejecuciones hipotecarias y desalojos de HUD durante 60 días.
- Si no tiene suficiente dinero para pagar, comuníquese con su prestamista o arrendador inmediatamente. La ayuda incluye:
- Si usted es un cliente de la Autoridad de Vivienda de Dallas, informe inmediatamente cualquier pérdida de ingresos para reducir su parte del alquiler y las inspecciones se limitarán a la salud y la seguridad solamente.
- Departamento de Vivienda y Asuntos Comunitarios de Texas Prevención de Ejecución Hipotecaria 1-888-995-HOPE (4673)
- Servicios Sociales del Centro Comunitario Martin Luther King, Jr. - 214-670-8416
- Centro de Usos Múltiples del Oeste de Dallas - 214-670-6530
- Procurador general de Texas [Protección del consumidor](#) o llame al 800-621-0508



City of Dallas

- [La Comisión de Salud y Servicios Humanos de Texas](#) tiene recursos disponibles. Puede haber cupones para ayudar a los necesitados a pagar el alquiler. Reciba también asistencia del gobierno para otras necesidades, incluyendo cargos por solicitud de arrendamiento, información sobre viviendas para personas de bajos ingresos y depósitos de garantía. Marque 1-877-541-7905 para encontrar formas adicionales de obtener ayuda con el alquiler.
- [Texas](#) ofrece programas que pueden ayudarlo a pagar su hipoteca y también evitar la ejecución hipotecaria. Los recursos locales, incluida la asistencia gubernamental y sin fines de lucro, pueden ayudar a los propietarios de viviendas calificados
- Los propietarios también tienen otros recursos. También haga clic [aquí](#) para obtener una lista de las agencias de asesoramiento de Texas HUD que ofrecen.
- Informaciones de la Ciudad de Dallas sobre desalojo y ejecución hipotecaria se pueden encontrar [aquí](#).
- Informaciones de la Ciudad de Dallas sobre Distribución de Fondos COVID-19 de Vivienda y Desarrollo Urbano se pueden encontrar [aquí](#).
- El taller de capacitación empresarial y de desarrollo comunitario de la Facultad de Derecho de la Universidad de Texas ha lanzado [una nueva página web que](#) registra políticas de vivienda adoptadas por el gobierno federal, el estado de Texas y jurisdicciones locales para ayudar a los residentes de Texas permanecer en sus hogares durante la crisis financiera debida a la pandemia de COVID-19. La página cubre protección al arrendatario, protección de ejecución hipotecaria, y protección al acceso a los servicios públicos.
- El Departamento de Vivienda Digna y Derechos Humanos de la Ciudad de Dallas cuenta con información [aquí](#).
- El Departamento de Vivienda y Revitalización de Vecindarios de la Ciudad de Dallas ofrece información [aquí](#).
- La ciudad de Dallas está desarrollando un programa de asistencia de alquiler. Irá a los inquilinos que son elegibles por ingresos. Los pagos se realizarán directamente a los propietarios. Todos los propietarios que alquilan a inquilinos elegibles por ingresos deben alentar a sus inquilinos a presentar una solicitud cuando el programa se abra el próximo mes.

Albergue para Personas sin Hogar y Programas Residenciales

- La [Oficina de Soluciones para Personas Sin Techo \(OHS\)](#) de la Ciudad de Dallas ha lanzado el esfuerzo para trasladar a personas a habitaciones de hoteles. La OHS prioriza a los siguientes grupos:
 - Personas sin hogar que necesiten guardar cuarentena
 - Personas en albergues y en la “lista prioritaria de vivienda”
- OHS coordinará servicio continuo para estos asistentes. OHS trabajará en conjunto con socios para identificar y garantizar el acceso a una propiedad alquilada prestando ayuda por un periodo de hasta 6 meses a personas listas para un programa de vivienda. Este proceso ayudará a liberar camas en los albergues e instalar personas en sus propios hogares. Se administrará casos a largo plazo a cualquiera que sea instalado en un nuevo hogar.



City of Dallas

- Información sobre el Centro de Recuperación del albergue The Bridge se encuentra [aquí](#)
- Información sobre el albergue Austin Street Center se encuentra [aquí](#).
- Información sobre el albergue Family Gateway se encuentra [aquí](#).
- [Viola's House | Un hogar de maternidad para adolescentes sin hogar](#)

Utilidades de pago

- **ELECTRICIDAD.** Bajo un nuevo programa llamado COVID-19 Electricity Relief Plan (Plan de Alivio de Electricidad COVID-19), la Comisión de Servicios Públicos de Texas ha ordenado a todos los proveedores de electricidad que ofrezcan inmediatamente un plan de pago diferido a cualquier cliente residencial que lo solicite. Los proveedores minoristas de electricidad también deben suspender las desconexiones para clientes residenciales que se han agregado a la lista de desempleo y bajos ingresos del estado debido a los efectos de COVID-19. Para inscribirse, comuníquese con el administrador de la lista de bajos ingresos del estado al 866-454-8387. Su centro de llamadas está abierto las 24 horas, los 7 días de la semana. Si no califica para la lista de desempleo y bajos ingresos del estado, comuníquese con la línea de servicio al cliente de su proveedor de servicios individual para obtener opciones alternativas de asistencia para su plan.
- **GAS.** El 14 de marzo, Atmos Energy anunció que suspendería temporalmente las desconexiones de todos los clientes de Atmos Energy. Si tiene preguntas relacionadas con su factura de gas, comuníquese con Atmos Energy al 888-286-6700. Si necesita ayuda para pagar su factura y aún no está inscrito para recibir asistencia a través del programa Sharing the Warmth de Atmos Energy, llame al 211 para encontrar un socio sin fines de lucro de Share the Warmth, o visite <https://www.atmosenergy.com/customer-service/get-help-paying-your-bill>
-
- La Comisión de Servicios Públicos de Texas votó a favor el jueves 26 de Marzo de que las empresas de servicios eviten temporalmente la desconexión de la electricidad y de los servicios de suministro de agua para los residentes afectados financieramente por la pandemia de Covid-19. Los residentes tienen que seguir pagando sus cuentas mediante un plan diferido de pagos (los residentes deben de contactar a su proveedor de servicios para asistencia al consumidor)
- Compañías del grupo Exelon (Constellation, Atlantic City Energy, BGE, ComEd, Delmarva Power, PECO) han suspendido desconexiones y eliminarán cargos por pagos atrasados hasta por lo menos 1 de mayo. Exelron también se ha comprometido a donar \$1.15 millones a las iniciativas de ayuda locales y nacionales para los afectados por COVID-19.
- Las compañías del grupo Vistra Energy (TXU, Ambit, Tri-Eagle) están eliminando los cargos por pagos atrasados, aplazando las fechas de vencimiento de estos y no se requieren pagos adelantados y difiriendo los balances en cinco cuotas iguales. Los clientes de TXU también pueden recibir ayuda adicional con los pagos a través del programa TXU Energy AidSM.



City of Dallas

- Las compañías del grupo NRG (Reliant, Green Mountain, Cirro, Stream, Xoom, Discount Power) han suspendido desconexiones por falta de pago hasta el 3 de Abril.
- [Atmos](#) y [Dallas Water Utilities](#) han suspendido las desconexiones por falta de pago durante esta época.
- Charter Communications está ofreciendo acceso gratuito a Spectrum Broadband y Wi-Fi durante 60 días para los nuevos hogares de K-12 y estudiantes universitarios. Los residentes deben llamar al: 1-844-488-8395. Charter también está trabajando con los distritos escolares para garantizar que se proporcione comunicación sobre el wifi gratuito; Charter continúa ofreciendo Spectrum Assist para hogares sin niños en edad escolar; Charter también está abriendo sus puntos de acceso Wi-Fi para uso público.

Asistencia alimentaria y donación

- [Aquí](#) hay una lista de despensas de alimentos abiertos que incluyen horas de atención.
- [North Texas Food Bank](#) ha cambiado al modelo de distribución de cajas con agencias asociadas. Los programas Food4Kids y School Pantry siguen siendo completamente funcionales, y se están asociando con la Ciudad para entregar kits de refrigerios / hidratación a las personas sin hogar.
- El Programa de Servicios para Adultos Mayores de Salud y Servicios Humanos del Condado de Dallas actualmente proporciona comidas entregadas a personas mayores confinadas en su hogar. Hay un servicio de traslado para el servicio de recogida de comida caliente en cada centro de ancianos. Las personas mayores que necesitan estos recursos pueden llamar al 214-819-1860 para inscribirse.
- Detalles sobre la despensa de alimentos Crossroads Community Services se pueden encontrar [aquí](#).
- Se proporcionarán comidas a todos los niños en la mayoría de las escuelas intermedias y secundarias del distrito y se distribuirán dos veces por semana, los lunes y jueves entre las 10 a.m. y la 1 p.m. El lunes recibirá desayuno, almuerzo y cena los lunes, martes y miércoles. El jueves tendrá desayuno, almuerzo y cena durante el resto de la semana, incluido el sábado. Para conocer los lugares y menús de recogida, visite [este enlace](#).
- Las escuelas concertadas KIPP ofrecen desayunos y almuerzos saludables listos para calentar a cualquier estudiante hasta los 19 años en nuestras comunidades, no se limita a estudiantes matriculados en una escuela KIPP de Texas. Los detalles de nuestro programa de recojo de alimentos están disponibles en [la página web del buscador de comidas de la Agencia de Educación de Texas](#).
- El programa WIC de la Ciudad de Dallas ofrecerá información sobre sus beneficios sólo telefónicamente del 21 de Marzo, 2020 al 3 de Abril, 2020. Por favor contáctenos mediante una de las formas siguientes:
 - Si necesita beneficios por primera vez, por favor inscríbese en www.texaswic.org y lo contactaremos. Llame al 214-670-7200 o al 1-800-942-3678. Actualice su información de contacto enviando un correo



City of Dallas

electrónico a olga.sauceda@dallascityhall.com. Para preguntas sobre lactancia llame al 214-670-7222.

- Recursos de alimentos para mascotas – cualquier familia, organización comunitaria, o grupos de rescate que necesiten ayuda con alimentos para perros, por contacte a Ninfa Beltran de la SPCA al correo electrónico nbeltran@spca.org. Ella coordinará y facilitará la distribución de alimentos para perros.

Problemas de seguro

El Departamento de Seguros de Texas tiene recursos e [información](#) disponibles para los consumidores que tienen preguntas relacionadas con el seguro.

Por negocios

- La Ciudad de Dallas emitió una segunda orden enmendada del reglamento de emergencia para prevenir la propagación de COVID-19. De conformidad con la sección tres de la segunda orden enmendada de reglamento de emergencia, los negocios afectados por COVID-19, tienen que colgar un anuncio visible de la orden en sus instalaciones y proporcionar una copia de esta a pedido de sus empleados.
- El Departamento de Cumplimiento de Códigos de la Ciudad de Dallas emitirá avisos de violaciones a los negocios que no cumplen con la segunda orden enmendada del reglamento de emergencia.
- La nueva orden [Quédate en Casa Quédate a Salvo](#) permite a los restaurantes, microcerveceras, microdestilerías o bodegas operar aceptando solamente pedidos para llevar, recoger y entrega al automóvil.
- La Oficina de Desarrollo Económico de la Ciudad de Dallas ha creado una [página web](#) con información para pequeñas empresas.
- El estado de Texas ha declarado oficialmente un estado de emergencia. Se alienta a las empresas a completar [las hojas de trabajo](#) de Lesiones Económicas para prepararse para la distribución de fondos de ayuda por desastre.
- La Administración de Pequeños Negocios ha establecido un [programa de préstamos](#), específicamente para aquellos afectados por el coronavirus.
- Facebook también tiene un Programa de Pequeñas Donaciones de \$ 100 millones accesible [aquí](#).
- Para negocios con dificultades para pagar el monto total de los impuestos recaudados sobre las ventas en Febrero, la [Oficina de Contraloría de Texas](#) ofrece ayuda en forma de arreglos de pagos de corto plazo y, en la mayoría de los casos, dispensas de multas y recargos de intereses. Le pedimos que llame nuestra **línea de cumplimiento al 800-252-8880** para conocer sobre sus opciones de como mantener el cumplimiento y evitar los intereses y cargos por pagos atrasados sobre los impuestos vencidos.
- La Asociación de Restaurantes de Texas ha lanzado un [fondo de ayuda para los restaurantes](#)
- Negocios y residentes con preguntas acerca de lo que se considera negocios esenciales pueden enviar un correo electrónico a BusinessCOVID19@dallascounty.org.



City of Dallas

- BusinessCOVID19@dallascounty.org.
- [Ciudad de Dallas – Oficina de Diversidad de Negocios](#)
- El Centro de Mujeres Empresarias de la Universidad Femenina de Texas (TWU) ha creado la [beca de ayuda de emergencia AssistHer](#).

Recursos de salud mental

- El Departamento de Salud y Servicios Humanos de Texas tiene amplios recursos [disponibles](#) para el apoyo de salud mental, incluidos aquellos que enfrentan [crisis de salud mental](#). Llame gratuitamente al teléfono 833-986-1919, línea de apoyo a la salud mental durante el brote del COVID-19.
- La línea de ayuda de Metrocare Coronavirus está disponible durante nuestro horario normal de atención de lunes a viernes para aquellos residentes del condado de Dallas que experimentan ansiedad o depresión durante estos tiempos turbulentos. Los profesionales de Metrocare ayudarán a las personas acceder nuestros servicios de salud mental y proporcionarán referencias para otros servicios que puedan ser necesarios. La línea de apoyo de Metrocare Coronavirus para el condado de Dallas es 214-743-1215.
- Autoridad de Salud Mental del Norte de Texas: el público puede comunicarse con la Línea de Apoyo de Salud Mental COVID-19 24/7 al 833-251-7544. Aquellos que necesiten apoyo fuera de la crisis de COVID-19 aún pueden comunicarse con nuestra Línea de Crisis NTBHA 24/7 al 866-260-8000.
- [El Centro de Asesoramiento y Psicología Integrativa](#) está brindando tele-asesoramiento a clientes nuevos y existentes. Utilizamos una plataforma compatible con HIPAA y aceptamos todos los seguros, incluidos Medicare y Medicaid. Para tele-consejería llame al: 214-526-4525.
- La línea de navegación de salud mental "Here For Texas" de la Fundación Grant Halliburton está operativa de lunes a viernes de 10:00 a.m. a 6:00 p.m. También hemos identificado una serie de opciones de telesalud, que tienen una gran demanda en este momento. Si conoce a alguien que necesita recursos, llame a la Línea de navegación al 972 / 525-8181. Más información [aquí](#). Puede encontrar una lista de otros recursos de salud mental y líneas de ayuda [aquí](#).

COVID-19 Artículos sobre salud mental

- [Consejos y recursos de salud mental para niños, adolescentes y adultos que durante la pandemia](#)
- [Salud mental y afrontamiento durante COVID-19 | CDC](#)
- [Hablando con los niños sobre el coronavirus](#)
- Orientación de HHSC sobre proveedores de servicios de salud y COVID-19: [Coronavirus \(COVID-19\)](#)
- [Guía para padres / cuidadores para ayudar a las familias a enfrentar la enfermedad del coronavirus 2019](#)
- [Hablando con los niños sobre COVID-19 \(coronavirus\): un recurso para padres](#)



City of Dallas

- [Cuidar de su salud de comportamiento durante un brote de enfermedad infecciosa](#)
- [SAMHSA hablando con los niños](#): consejos para padres, cuidadores y maestros durante un brote
- [Información para profesionales de la salud: COVID-19 | CDC](#)
- [Coronavirus: recursos multilingües para escuelas](#)
- [Lidiando con la ansiedad por coronavirus - Harvard Health Blog](#)
- [Cinco pasos para lidiar con el aislamiento social](#)

Recursos para sobrevivientes de violencia doméstica

- [Futuros sin violencia ha compilado referencias útiles](#), incluso para defensores de la comunidad y proveedores de salud.
- El trabajo de la [Línea Directa Nacional de Violencia Doméstica](#) es crucial en momentos como estos, y tiene chat en línea las 24 horas, los 7 días de la semana, además de su número de línea directa y [excelentes recursos de planificación de seguridad](#).
- Estamos en estrecha comunicación con la [Coalición Nacional contra la Violencia Doméstica](#).
- [VAWnet](#), un proyecto del [Centro Nacional de Recursos sobre Violencia Doméstica](#), tiene colecciones especiales sobre temas como [preparación y respuesta ante desastres y emergencias](#).
- El [WomensLaw.org de NNEDV ofrece una línea directa legal en línea](#) además de información en lenguaje sencillo para las víctimas de abuso.
- Denuncie el abuso infantil ya sea por teléfono 1-800-252-5400 o en línea en [txabusehotline.org](#) si sospecha que un niño puede estar en peligro. Cada adulto en Texas es un reportero obligatorio.
- [Families to Freedom](#) ayuda a las víctimas de abuso doméstico en el área de Dallas en un viaje al refugio o al hogar de una familia lejos. Trabajan con todos los refugios de violencia domestica para ayudar a localizar refugios disponibles, incluso si se encuentran en todo el estado de Texas durante la pandemia. Póngase en contacto con su línea de ayuda al 972-885-7020.

Aplazamiento de préstamos estudiantiles

El Departamento de Educación de los Estados Unidos suspendió los pagos de préstamos federales para estudiantes y renunció a los intereses. La Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes tiene detalles específicos.

Recursos de cuidado infantil

El programa de cuidado infantil subsidiado de la Comisión de la Fuerza Laboral de Texas está haciendo cambios a sus requisitos a la luz de la crisis COVID-19. Visite su sitio web regularmente para ver los anuncios que se enviarán próximamente.

Debido a COVID-19, las sucursales de YMCA están actualmente cerradas; sin embargo, continúan ofreciendo una programación limitada de cuidado de niños diariamente, apoyando las necesidades de cuidado de niños de los primeros en responder,



City of Dallas

profesionales médicos, funcionarios gubernamentales y aquellos que deben continuar su trabajo en este momento difícil. Esta atención se ofrecerá hasta nuevo aviso, en 11 sucursales de YMCA en el Dallas Metroplex, de acuerdo con las pautas estatales.

[Dallas Afterschool](#) se ha movido todo entrenamiento e apoyo al modo virtual, ahora está ofreciendo tutoría virtual. Para mas informacion, envia un mensaje a tutoring@dallasafterschool.org.

Recursos Educativos

- ¡El [canal de YouTube talkSTEM](#) contiene más de 250 videos para su uso gratuito! El canal incluye varias secciones organizadas por contenido, incluido STEM en el mundo real: videos STEM breves, tmáticos y basados en temas y conceptos de matemáticas / ciencias. Vea nuestra última lista de reproducción para [Pre K - 2do Grado: Matemáticas en los primeros años](#). Más información y recursos [aquí](#).
- Las hojas de trabajo descargables gratuitas están disponibles para todos los padres y educadores. Apto para K-12. Encuéntralos [aquí](#).
- [Guía de YouTube para padres y educadores](#)
- Los recursos de aprendizaje en el hogar se pueden encontrar [aquí](#).
- Rec @ Home es una serie de videos semanales creada por [Dallas Parques y Recreaciones](#), que ofrece demostraciones paso a paso para ejercicios físicos, manualidades para niños y alimentación saludable. Mira en Youtube [aquí](#).
- La Biblioteca Pública de Dallas ahora está emitiendo tarjetas de la biblioteca por correo electrónico y por teléfono. Los períodos de préstamo se están extendiendo y los recursos digitales están disponibles en www.dallaslibrary.org. Un enlace a más información para residentes está [aquí](#).
- El Distrito Escolar Independiente de Dallas (DISD) provee 10 000 aparatos de cobertura inalámbrica (hotspots) para estudiantes que de otra manera no tuvieran acceso a internet de alta velocidad en sus hogares. Más información [aquí](#).
- [SPARK!](#) ofrece contenido educativo gratuito en linea.
- Dallas Region Communities in Schools ha creado una [página de recursos](#).

Recursos Para Personas de la Tercera Edad

- [Costco, Walgreens y otros negocios asignarán horas especiales para personas de la tercera edad](#)
- [El programa de Transporte Médico para personas de la tercera edad de la Ciudad de Dallas \(SMTP\)](#) es un servicio de ULTIMO RECURSO para personas de 60 años y mayores de recursos bajos a moderados y que viven en la ciudad de Dallas y no califican para otros programas de transporte.
- AARP asignara reuniones semanales de TeleTown Hall (Teleconferencia) los jueves al mediodía CST. Se puede acceder a la repetición [aquí](#). Otros recursos sobre COVID-19 los encuentra [aquí](#).
- The Senior Source tiene una [compilación de recursos](#) para las personas mayores, así como para sus cuidadores.



City of Dallas

Recursos de Empleo

- Workforce Solutions of Greater Dallas tiene [recursos para quienes buscan trabajo](#). Aquellos que buscan empleo pueden registrarse en workintexas.com.
- La Cámara Regional de Dallas ha lanzado una [bolsa de trabajo virtual](#) que ofrece ofertas de empleo a individuales que necesiten pistas para empleos solicitados; acceso a cursos en línea para mejorar sus cualificaciones y así lograr obtener empleos de alta demanda bien remunerados; recursos de guarderías para padres comprendidos en trabajos esenciales; y enlaces para ayudar a trabajadores a solicitar reclamos de desempleo.
- Puede enviar un correo electrónico a Goodwill a jobs@goodwilldallas.org con su nombre, ciudad / código postal, número de contacto y cualquier información adicional. Un gerente o especialista de Goodwill Job Connection Center se comunicará con usted directamente y programará una cita para servicios de empleo virtual. También puede comunicarse con un Centro de conexión de trabajos por teléfono en la ubicación más cercana a usted:
 - 3020 N. Westmoreland Rd, Dallas, TX 75212: **214-638-2800 x185**
 - 1661 E. Northwest Hwy., Garland, TX 75041: **214-227-5549**
 - 919 W. Main Street, Lewisville, TX 75067: **972-436-3681**
- El [North Texas Food Bank](#) se ha asociado con ShiftShare para emplear a trabajadores que han sufrido pérdidas de ingresos como resultado del impacto del Coronavirus en la economía.
- Ofertas de empleo de Frito Lay: <https://fritolayemployment.com/>
- Ofertas de empleo de Pepsi: <https://pepsifrontlinecareers.com/>
- Ofertas de empleo de Kroger: <https://jobs.kroger.com>
- Amazon: [Dallas/Fort Worth Area, TX](#)
- ALDI Stores: [Search our Job Opportunities at ALDI](#)
- Pizza Hut: posiciones disponibles incluyen, cocineros, líderes de turno, gerentes de restaurantes y trabajadores de centros de llamadas: [Pagina](#)
- DHL: [Posiciones en Deutsche Post DHL | Careers at Deutsche Post DHL](#)

Recursos VIH/SIDA

- [Orientación provisional para COVID-19 y personas con VIH COVID-19 y personas con VIH \(Orientación provisional\)](#)
- [Lo que las personas con VIH deben saber sobre COVID-19](#)
- [Ayuda a corto plazo para pagar el alquiler, la hipoteca y servicios públicos, \(STRMU\) mediante el programa Oportunidades de Vivienda para Personas con Sida \(HOPWA\).](#)
- [Servicios relacionados con el SIDA de Dallas](#)
- Los tres centros de salud de [Prism Health North Texas](#) están abiertos y operando para ciertos servicios de salud esenciales y tomando todas las precauciones de seguridad. Vemos clientes de VIH recién diagnosticados y fuera de atención, probamos y tratamos infecciones de ITS y vemos nuevos



City of Dallas

pacientes para PrEP para prevenir la propagación del VIH. Otros servicios se realizan de forma remota y por teléfono / video.

Recursos de iglesias

- Texas Baptists es una organización sin fines de lucro basada en la fe en todo el estado con aproximadamente 5,300 iglesias afiliadas en todo Texas y más allá. Nuestros servicios se ofrecen principalmente a líderes de iglesias afiliadas que buscan navegar la pandemia. Nuestra página de respuesta COVID-19 está aquí. Nos interesaría aprender cómo las iglesias podrían ofrecer voluntariamente sus estacionamientos mientras conducen a través de sitios de prueba, o sus instalaciones como hospitales improvisados si es necesario. Los recursos incluyen:
 - Donaciones de ayuda a pastores bivocacionales y de pequeñas iglesias.
 - Recursos sobre transmisión multimedia, donaciones en línea y otra administración de la iglesia
- Descargas gratuitas de materiales de estudio bíblico para adultos y niños
- Ayuda en caso de desastres a través de nuestro socio ministerial [TBM](#).
- Jewish Family Services tiene una lista de recursos y servicios aquí: Actualización [JFS COVID-19](#)
- Faith in Texas tiene una lista de recursos aquí: [COVID-19 Resources](#)
- Caridades Católicas de Dallas tiene una lista de recursos [aquí](#), incluyendo despensas de alimentos, servicios de ayuda en caso de desastres, servicios legales de inmigración y servicios de refugiados.

Otros recursos

- Información de licencia por enfermedad pagada: Los empleadores de la ciudad de Dallas deben proporcionar a los empleados licencia por enfermedad pagada para cuidar de sí mismos o de un miembro de la familia. Un empleado puede usar la licencia por enfermedad con goce de sueldo para la enfermedad, lesión, atención médica y razones relacionadas con abuso doméstico, agresión sexual o acoso del empleado o de su familiar. Para obtener más información o presentar una queja, llame al 214-670-FAIR (3246) o visite www.dallascityhall.com/paid-sick-leave. El Departamento de Seguridad Pública del Estado de Texas ha [suspendido las identificaciones vencidas](#): se extenderán las fechas de vencimiento de las licencias de conducir, identificaciones, licencias de conducir comerciales y certificados de identificación electoral. En respuesta a la crisis de COVID-19, la [Oficina del Secretario del Condado de Dallas](#) cerrará sus Divisiones Vitales de Registro y Grabación al público. Todas las transacciones se realizarán por correo, entrega de documentos o solo con cita previa. El cierre público entrará en vigor a partir del lunes 23 de marzo de 2020 hasta el 1 de mayo de 2020, pero puede extenderse según el estado de COVID-19.
- [Oficina de Impuestos del Condado de Dallas](#): en interés de la salud pública, hemos proporcionado las siguientes opciones alternativas en lugar de transacciones cara a cara en la Oficina de Impuestos del Condado de Dallas. [Haga clic aquí para obtener](#)



City of Dallas

[instrucciones en línea y por correo electrónico sobre transacciones comunes de la Oficina de Impuestos.](#)

- [Legal Aid of NorthWest Texas](#): si necesita solicitar ayuda con un asunto no familiar, puede acceder a una solicitud en línea en <https://internet.lanwt.org/en-us> en la pestaña "Obtener ayuda". Para obtener ayuda con un problema legal civil general, llame a nuestra línea de asistencia legal al 888-529-5277, de lunes a viernes, de 9 a.m. a 4 p.m. Si usted es un cliente y tiene un abogado asignado, puede llamar a su abogado al número de su oficina o dejar un mensaje al 214-748-1234.
- [WINGS](#) ha reunido una lista de recursos de la comunidad [aquí](#). También están proporcionando recursos para las madres y las futuras madres, incluido el acceso a alimentos, pañales / toallitas y fórmula, visitas de telemedicina RN, visitas domiciliarias de RN para orientación sobre el embarazo y cuidado del bebé, capacitación en habilidades, entrenamiento profesional y asesoramiento financiero. Regístrese para obtener citas en línea en www.wingsdallas.org/covid19/1on1support o llame al 214-956-5901.

Como usted puede ayudar?

- [Meals on Wheels](#) necesita voluntarios.
- El Distrito Escolar Independiente de Dallas (DISD) necesita voluntarios para asistir a su equipo de Servicios de Nutrición Infantil con la distribución de comida en las escuelas.
 - Visite dallasisd.voly.org; regístrese como voluntario y complete la breve orientación en línea para voluntarios.
 - Envíe un correo electrónico a volunteer@dallasisd.org indicando su interés en la ayuda de distribución de alimentos.
- El [North Texas Food Bank](#) necesita voluntarios y [donaciones](#).
- El condado de Dallas y el Banco de Alimentos del Norte de Texas han anunciado que lanzarán un banco de alimentos virtual. Esto ayudará a llenar los vacíos creados por la falta de fondos estatales y federales para el acceso a los alimentos. Se alientan las donaciones en lugar de alimentos y se pueden hacer visitando www.DallasCountyCovid.org o <http://ntfb.org/give>.
- [Carter BloodCare](#) y otros bancos de sangre esperan falta de sangre. Considere donar.
- Jewish Family Service (JFS) ha establecido el S.H.E.F. Fondo de asistencia de emergencia. El S.H.E.F. Fund es un esfuerzo sin fines de lucro establecido para brindar apoyo "de puente" a la mayor cantidad de trabajadores por hora en restaurantes en todo el norte de Texas. JFS proporcionará asistencia para la gestión de casos y conectará a estos trabajadores con beneficios elegibles, oportunidades de empleo, asesoramiento y otros recursos mientras navegan esta crisis. Si está interesado, puede donar a este fondo en www.jfsdallas.org/donate y en la sección de Comentarios Adicionales escriba "Fondo SHEF" o puede enviar un cheque con la misma notación a JFS al 5402 Arapaho Road Dallas, Texas 75248.
- Si desea ayudar a proporcionar equipo personal de protección (PPE):
- Envíe su información en este sitio web: <https://www.helpdallascounty.org/>. Los



City of Dallas

proveedores médicos y las ciudades tendrán acceso a esta lista completa de proveedores para que puedan comunicarse y obtener lo que necesitan. Esta será probablemente la forma más rápida de llevar su información a las personas que más la necesitan.

- Envíe un correo electrónico a askprocurement@dallascityhall.com e incluya la información que envió aquí.
- Si un proveedor medial se comunica con usted para buscar suministros, diríjalo a Miguel.soliscovid@gmail.com.
- Para donaciones de PPE (cubre bocas, guantes, protección etc.) o para vender, visite www.DallasCountyCovid.org

Oportunidades de subsidios

El Departamento de Salud y Servicios Humanos y el Instituto Nacional de Salud han puesto a disposición estas oportunidades de subvención:

- <https://www.grants.gov/web/grants/view-opportunity.html?oppld=325702>
- <https://www.grants.gov/web/grants/view-opportunity.html?oppld=315921>
- <https://www.grants.gov/web/grants/view-opportunity.html?oppld=320994>
- <https://www.grants.gov/web/grants/view-opportunity.html?oppld=325704>

Oportunidades de para organizaciones sin fines de lucro

La [Fundación de Comunidades](#) anunciará un fondo de colaboración para proporcionar subvenciones para organizaciones sin fines de lucro que participan en la respuesta Covid-19. El North Texas Cares Fund es SOLO para proveedores de servicios sin fines de lucro que están respondiendo a la crisis de Covid-19. Las solicitudes se aceptarán de forma continua y se pueden enviar a través de www.NorthTexasCares.org. Los criterios para la elegibilidad y consideración incluyen:

- Debe ser una organización 501c3 Debe proporcionar servicios en el área del norte de Texas
- Debe proporcionar servicios que aborden la respuesta inmediata o los esfuerzos de ayuda a largo plazo en respuesta a COVID-19
- Las solicitudes deben centrarse en los socorristas y / o el apoyo a las poblaciones vulnerables (los ejemplos pueden incluir personas mayores, niños, personas sin hogar, de bajos ingresos)

Recursos de Instituciones Culturales

Dallas Area Cultural Advocacy Coalition incluyó los siguientes recursos:

- [Fondo de Ayuda de Emergencia Artes TACA](#)
- [Préstamos por Daños Económicos de la Administración de Pequeñas Empresas \(SBA\)](#)
- [Comisión de Fuerza Laboral de Texas \(Texas Workforce Commission\)](#)
- [Fondo Nacional para las Artes distribuye \\$75 millones como parte del CARES Act](#)
- [Centro de Empresarios de Dallas](#)



City of Dallas

- [El Consejo Nacional de Préstamos para Organizaciones sin Fines De Lucro dispone de préstamos para organizaciones sin fines de lucro bajo el Cares Act](#)
- [Guía de FreshArts de Houston sobre préstamos por daños económicos otorgados por la Administración de Pequeñas Empresas \(SBA\) a pequeñas empresas impactadas por el Coronavirus \(COVID-19\). Video](#)

#OneDallas #UnSoloDallas